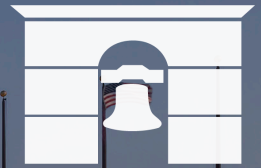




CITY OF SAN PABLO
City of New Directions



SAN PABLO EDC
putting people to work

EL PORTAL

The Gateway

SPRING 2024 | ISSUE 37

Rumrill Blvd Corridor Plan

The City is developing a plan to guide the future land use and development of the Rumrill Boulevard Corridor in San Pablo. What is your vision for the future of Rumrill?

Find us at the Spring Eggstravaganza and share your thoughts!

- Sat March 30, 10:00am-12:00pm
San Pablo Community Center (2450 Road 20)

For more information, contact Mel Mackson, Assistant Planner:

melm@sanpabloca.gov | (510) 215-3052

Plan del Corredor de Rumrill Blvd

La Ciudad está creando un plan para guiar el uso y desarrollo futuro de la tierra alrededor de Rumrill Blvd en San Pablo. ¿Cuál es su visión para el futuro de Rumrill?

¡Encuéntrenos en la Spring Eggstravaganza y comparta sus opiniones!

- Sábado 30 de marzo, 10:00am-12:00pm
San Pablo Community Center (2450 Road 20)

Para más información, póngase en contacto con Sandra Castaneda, Planificadora Asociada:

sandraca@sanpabloca.gov | (510) 215-3058

CITY HALL MAILING ADDRESS

1000 Gateway Avenue, San Pablo, CA 94806
To speak with staff, call 510-215-3000.

PUBLIC MEETINGS

Being conducted virtually and in person unless otherwise indicated.

City Council

First and third Monday, 6:00 PM

Planning Commission

Fourth Tuesday, 6:00 PM

Safety Commission

Last Wednesday, 6:30 PM

Youth Commission

First and Third Thursday, 5:00 PM

City Manager's Office 510-215-3000

City Attorney's Office 510-215-3009

Finance 510-215-3020

Community Development 510-215-3030

Community Services 510-215-3080

Police Department 510-215-3130

Public Works 510-215-3060

San Pablo EDC Board Meetings

For agenda, go to: www.sanpabloedc.org
Third Wednesday, 6:00 PM
1000 Gateway Avenue, 1st floor

San Pablo EDC 510-215-3200

Homebuyer & Business
Capital Programs 510-215-3206

Workforce Support 510-215-3209

Business Support 510-215-3204

WIOA Enrollment 510-215-3200

Quarterly Newsletter of San Pablo News and Events
Boletín Trimestral de Noticias y Eventos de San Pablo

#WeAreSanPablo
#SomosSanPablo

Roadway Safety

The San Pablo Rumrill Boulevard Street Corridor Project, along with California Assembly Bill 413 (daylighting), marks a significant stride towards improving overall traffic safety in the City of San Pablo.

Rumrill Boulevard is one of San Pablo's main thoroughfares and during the past three years, major roadway improvements were implemented to reduce vehicle speeds and increase parking. Improved lighting and clearer signage will contribute to enhanced visibility and reduce the likelihood of collisions, particularly during low-light conditions.

AB 413, commonly referred to as Daylighting, prohibits the stopping, standing, or parking of a vehicle within 20 feet of the vehicle approach side of any unmarked or marked crosswalk or 15 feet of any crosswalk with a curb extension anywhere in California. This mandate focuses on improving roadway safety through operational design.

The Police Department will not be enforcing parking fines for those parked within the new daylighting areas in the City until January 2025. Community outreach efforts are happening now to educate community members to ensure compliance. It is the priority of the City of San Pablo to reduce traffic safety risks and accommodate a diverse mode of transportation within the City.

If you have questions and/or concerns, please reach out to the San Pablo Police Department Traffic Unit at (510) 724-1111 or the San Pablo Public Works Department at (510) 215-3060.

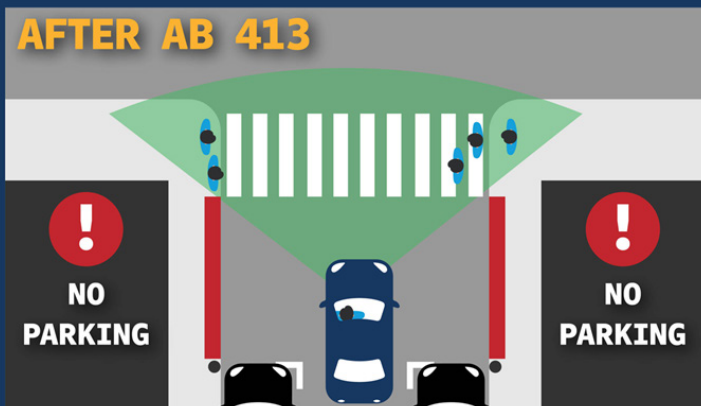
Seguridad Vial

El Proyecto del Corredor Vial de la Calle San Pablo Rumrill Boulevard, junto con el Proyecto de Ley de la Asamblea de California 413 ("daylighting"), marca un avance significativo hacia la mejora de la seguridad vial en general en la Ciudad de San Pablo. Rumrill Boulevard es una de las principales arterias de San Pablo y durante los últimos tres años, se implementaron importantes mejoras en la carretera para reducir la velocidad de los vehículos y aumentar el estacionamiento. Una iluminación mejorada y una señalización más clara contribuirán a una mayor visibilidad y reducirán la probabilidad de colisiones, especialmente durante condiciones de poca luz.

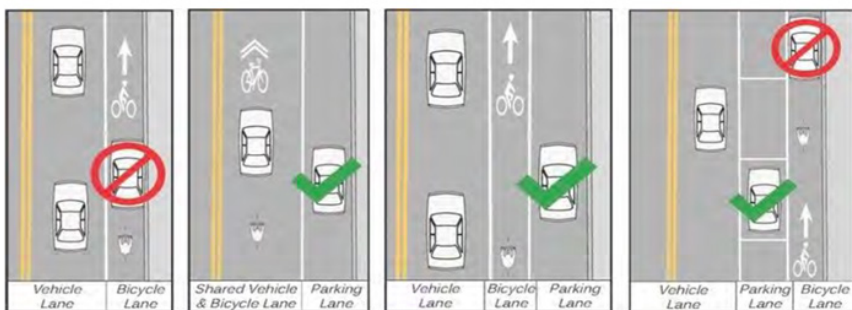
La AB 413, comúnmente conocida como "daylighting," prohíbe detenerse, pararse o estacionar un vehículo dentro de 20 pies del lado de aproximación del vehículo de cualquier cruce de peatones no marcado o marcado, o a 15 pies de cualquier cruce de peatones con una extensión de bordillo en cualquier lugar de California. Este mandato se enfoca en mejorar la seguridad vial a través del diseño operativo.

El Departamento de Policía no aplicará multas de estacionamiento para aquellos estacionados dentro de las nuevas áreas de "daylighting" en la Ciudad hasta enero de 2025. Los esfuerzos de divulgación comunitaria están ocurriendo ahora para educar a los miembros de la comunidad para garantizar el cumplimiento. Es prioritario para la Ciudad de San Pablo reducir los riesgos de seguridad vial y dar cabida a una diversidad de modos de transporte dentro de la Ciudad.

Si tiene preguntas y/o inquietudes, comuníquese con la Unidad de Tráfico del Departamento de Policía de San Pablo al (510) 724-1111 o con el Departamento de Obras Públicas de San Pablo al (510) 215-3060.



Parking Locations - with various bicycle lane configurations



It is a traffic violation to park in bicycle lanes.



Free Waste Disposal Options for San Pablo Residents

Are you wondering how to dispose of your unwanted household items for free or at a low cost? San Pablo residents have access to several free resources to dispose of household waste provided by the City of San Pablo in partnership with Republic Services and RecycleMore. Once a year, Republic Services offers a curbside bulky item or e-waste pickup for single-family and duplex homes. This pickup can include large furniture, household appliances, or electronics. These residents can also schedule a curbside pickup of up to 15 bags of household or yard waste twice a year. For old mattresses or household hazardous waste, all residents in West Contra Costa County can drop off items for free at the West Contra Costa Household Hazardous Waste Facility in Richmond. Residents who live in incorporated San Pablo can pick up a free dump voucher each fiscal year at the City Hall-Public Works Department to credit towards waste disposal at the Golden Bear Transfer Station. Lastly, stay tuned for future Dumpster Day events hosted at 2600 Moraga Rd where San Pablo residents can drop off up to 2 cubic yards of household or yard waste for free. Scan the QR code to learn how you can make use of these free resources!



Opciones gratuitas de eliminación de desechos para los residentes de San Pablo

¿Se pregunta cómo deshacerse de sus artículos domésticos no deseados de forma gratuita o a bajo costo? Los residentes de San Pablo tienen acceso a varios recursos gratuitos para deshacerse de los desechos domésticos proporcionados por la Ciudad de San Pablo en asociación con Republic Services y RecycleMore. Una vez al año, Republic Services ofrece un servicio de recolección en la acera de artículos voluminosos o desechos electrónicos para viviendas unifamiliares y dúplex. Esta recolección puede incluir muebles grandes, electrodomésticos o aparatos electrónicos. Estos residentes también pueden programar una recolección en la acera de hasta 15 bolsas de desechos domésticos o de jardín dos veces al año. Para colchones viejos o desechos domésticos peligrosos, todos los residentes del oeste del condado de Contra Costa pueden dejar artículos de forma gratuita en la Instalación de Desechos Domésticos Peligrosos de West Contra Costa en Richmond. Los residentes que viven en la zona incorporada de San Pablo pueden recoger un cupón gratuito cada año fiscal en el Departamento de Obras Públicas del Ayuntamiento para acreditar la eliminación de desechos en la Estación de Transferencia Golden Bear. Por último, manténgase atento a los futuros eventos del Día del Basurero organizados en 2600 Moraga Rd, donde los residentes de San Pablo pueden dejar hasta 2 yardas cúbicas de desechos domésticos o de jardín de forma gratuita. ¡Escanee el código QR para saber cómo puedes hacer uso de estos recursos gratuitos!



Photo by Bud Glick Photography -RWJF



Senior Food Distribution

- Café Costa – get hot meals 5 days a week in person at the Church Lane Senior Center
- Brown Bag offers a free bag of groceries the 1st and 3rd Friday of every month.*
- Community Produce Program offers a free bag of groceries the 2nd and 4th Friday of each month.

All programs require pre-registration. Call 510-215-3090 for more information.

*We offer delivery of these items for a small fee through our Transportation Program.

Senior Programs

The Senior Center offers an array of daily recreational activities to help seniors remain active. In addition to offering a variety of low-cost leisure activities and enrichment classes, we also provide services, information and assistance through resources in the community to help seniors.

We offer daily hot meals from Café Costa and billiards, weekly Monday Tea Dances, Tuesday movies, card games and line dancing. Our weekly health and wellness classes include Zumba, Chair Fitness, Strength and Balance and Tai Chi. Twice monthly you can register to participate in arts and crafts.

Programas para Personas de la Tercera Edad

El Centro para Personas de la tercera edad ofrece una variedad de actividades recreativas diarias para ayudar a las personas mayores a mantenerse activas. Además de ofrecer una variedad de actividades recreativas de bajo costo y clases de enriquecimiento, también brindamos servicios, información y asistencia a través de recursos en la comunidad para ayudar a las personas mayores.

Ofrecemos comidas calientes todos los días de Café Costa y billar, bailes semanales los lunes, películas los martes, juegos de cartas y baile en línea. Nuestras clases semanales de salud y bienestar incluyen Zumba, Ejercicio en silla, Fuerza y equilibrio y Tai Chi. Dos veces al mes puede registrarse para participar en manualidades y crochet.

A partir del 1 de abril, el Centro para de la tercera edad de San Pablo estará abierto de 8:30am a 4:00pm sin cierre entre actividades. Pasa el rato todo el día y disfruta de nuestras muchas actividades en 1943 Church Lane en San Pablo.

Distribución de alimentos para personas de la tercera edad

- Café Costa- obtenga comidas calientes 5 días a la semana en persona en el Centro de la Tercera Edad de Church Lane
- Los Servicios de Nutrición de Contra Costa ofrecen 5 comidas congeladas para recoger los martes en El Centro de la Tercera Edad de Church Lane.*
- Brown Bag ofrece una bolsa de comestibles gratis el primer y tercer viernes de cada mes.*
- Programa de Productos Comunitarios ofrece una bolsa de comestibles gratis el segundo y cuarto viernes de cada mes.

Todos los programas requieren inscripción previa. Llame al 510-215-3090 para obtener más información.

*Ofrecemos la entrega de estos artículos por una pequeña tarifa a través de nuestro Programa de Transporte.

Community Services Classes

The Community Services Department offers a variety of classes now available for registration which include youth and adult classes in Kung Fu Style Self Defense, Capoeira and Aztec Dance as well as , youth Karate, youth bookmaking and adult Zumba. Visit our website www.sanpablorec.com for more information and to register.

Clases de Servicios Comunitarios

El Departamento de Servicios Comunitarios ofrece una variedad de clases ahora disponibles para registrarse que incluyen defensa personal estilo Kung Fu para jóvenes y adultos, así como Danza Azteca, Cocina, Karate para jóvenes y Zumba para adultos. Visita nuestra web www.sanpablorec.com para más información y registrarse.

Junior Giants

Junior Giants uses non-competitive baseball for both girls and boys to promote health, education, and character development to propel youth in underserved regions to be positive forces in their communities. Registration opens April first. Visit gojrg.org to register and for more information.



Junior Giants utiliza el béisbol no competitivo para niñas y niños para promover la salud, la educación y el desarrollo del carácter para impulsar a los jóvenes en regiones marginadas a ser fuerzas positivas en sus comunidades. Las inscripciones se abren el primero de abril. Visite gojrg.org para registrarse y para obtener más información.

Summer Camps

Reserve your child's spot for Kiddie Kamp, Jr. Camp, Sr. Camp, Teen Camp and Sports Camp by just paying the camp deposit of \$20.00 for each session you would like to register them in.

Visit www.SanPabloRec.com to register.

9 Weeks (June 13th – August 12th)

Ages 3-5 & Grades 1st-9th

Campamentos de Verano

Reserve el lugar de su hijo para Kiddie Kamp, Jr. Camp, Sr. Camp, Teen Camp o Sports Camp con solo pagar el depósito del campamento de \$20.00 por cada sesión en la que le gustaría registrarlos.

Visite www.SanPabloRec.com para registrarse.

9 semanas (13 de junio – 12 de agosto)

Edades 3-5 y Grados 1-9

Movies under the Stars

Join us this summer for our outdoor movie events at the San Pablo Community Center located at 2450 Road 20. Gates open at 8:00pm, and all movies begin at dusk.

Películas bajo las estrellas

Únase a nosotros este verano para nuestros eventos de películas al aire libre en el Centro Comunitario de San Pablo ubicado en 2450 Road 20. La admisión comienza a las 8:00pm y todas las películas comienzan al anochecer.

www.sanpabloca.gov/MoviesUndertheStars

Photo by Bud Glick Photography -RWJF



San Pablo Community Foundation Grant Program Programa de subvenciones de la Fundación Comunitaria de San Pablo

The City of San Pablo is pleased to announce the FY 2024-25 Annual San Pablo Community Foundation Grant Program for local community services organizations and non-profit organizations that serve San Pablo residents. Annually, the San Pablo City Council approves a \$55,000 expenditure in the City's adopted General Fund Operating Budget along with contributions from the following local corporations and organizations for a total public/private funded grant program of \$100,000 to be available for local community grant disbursements to local qualified organizations.

All applications are due to the City of San Pablo – City Manager's Office by 6:00 p.m. on Thursday, April 11, 2024. Postmarks and e-mail-transmitted applications are not accepted.

La Ciudad de San Pablo se complace en anunciar el Programa de Subvenciones Anuales de la Fundación Comunitaria de San Pablo para el año fiscal 2024-25. El programa es dirigido a organizaciones locales de servicios comunitarios y organizaciones sin fines de lucro que sirven a los residentes de San Pablo. Anualmente, el Concejo Municipal de San Pablo aprueba un gasto de \$55,000 en el Presupuesto Operativo del Fondo General adoptado por la Ciudad. Se otorgan un total de \$100,000 financiado públicamente/privadamente con contribuciones de las siguientes corporaciones y organizaciones locales.

Todas las solicitudes deben entregarse en la Oficina del Administrador de la Ciudad de San Pablo antes de las 6:00 p.m. del jueves 11 de abril de 2024. No se aceptarán sellos postales ni solicitudes transmitidas por correo electrónico.

For more information, contact Greg Dwyer, Community Services Director

Para obtener más información, comuníquese con Greg Dwyer,
Director de Servicios Comunitarios

(510) 215-3081 GregD@SanPabloCa.gov

Transportation Services

Need a ride? We have a senior and disabled transportation program that can bring you to the center and back home again for anyone 50 years or older or with a disability.

Shuttle Rides from the San Pablo Senior Center to Martinez Medical Center

NEW this spring, the transportation program is offering shuttle rides from the San Pablo Senior Center to the Martinez Medical Center as much as 3 days a week depending on demand. Rides are \$5 one-way and all riders must complete and qualify for the transportation program. Call 510-215-3095 or email paratrasnit@sanpabloca.gov to be put on an interest list to receive more information.



Servicios de transporte

¿Necesita transporte? Tenemos un programa de transporte para personas de la tercera edad y discapacitadas que puede llevarlo al centro y de regreso a casa para cualquier persona de 50 años o más o con una discapacidad.

For more information and to submit an application:

Para obtener más información y enviar una solicitud:

(510) 215-3095 www.sanpabloca.gov/1396/Transportation

Buying or Fixing a House?

This fair is for you!

Comprando o arreglando una casa?

¡Esta feria es para usted!



To register, go to / Para inscribirse, visite

tinyurl.com/HousingServiceFair

4/20/2024 | 10:00 AM to 1:00 PM

Maple Hall at San Pablo City Hall, 1000 Gateway Avenue

Get all of the information you need to buy your first home or fix up the one you're in at San Pablo EDC's **Homebuyer and Professional Home Services Fair** on April 20th. This event promises an immersive experience with a multitude of housing-related businesses gathered under one roof.

Explore booths from real estate agencies, mortgage lenders, home insurance providers, and professional home service providers.

This event serves as a valuable resource hub. Whether you're considering buying a home or simply curious about the process, the fair is designed to benefit everyone. If you already own your home or are buying a fixer-upper, you can find contractors and professionals to help you.



Obtenga toda la información que necesita para comprar su primera casa o arreglar la que tiene en la Feria de Servicios Profesionales y para Compradores de Viviendas de San Pablo EDC el 20 de abril. Este evento promete una experiencia envolvente con multitud de negocios especializados en temas de vivienda reunidos bajo un mismo techo.

Explore las agencias que van a estar presente de prestamistas hipotecarios, proveedores de seguros de hogar, y proveedores de servicios profesionales para el hogar.

Este evento sirve como valioso centro de recursos. Si está pensando en comprar una casa o si simplemente siente curiosidad por el proceso, la feria está diseñada para beneficiar a todos. Si ya tiene su propia casa como si desea comprar una nueva, podrá encontrar contratistas y profesionales que le ayudarán.

Homebuyer Education On-demand

Information when you need it

Interested in learning more about the home-buying process? Find tools, lists of professionals and webinars (live and on-demand) at www.sanpabloedc.org/1st-time-homebuyers. You can even find out about grant and loan programs for qualified low-income and middle-income first-time homebuyers.

San Pablo EDC's next webinar is Homeownership Benefits, Costs, and BMO Housing Loan Programs on June 18th at 5:00 PM. Register at tinyurl.com/June-18th.

To sign up for our eNewsletter dedicated to housing resources and homebuyer education, scan the QR code.



Educación para compradores de vivienda a demanda

Información cuando la necesite

¿Le interesa en aprender más sobre el proceso de compra de una vivienda? Encuentre herramientas, listas de profesionales y seminarios web (en directo y a demanda) en www.sanpabloedc.org/1st-time-homebuyers. Incluso puede informarse sobre programas de subvenciones y préstamos para compradores de bajos ingresos y préstamos para compradores de vivienda por primera vez con ingresos medios y bajos.

El próximo seminario en línea de San Pablo EDC es Navegar por los programas de asistencia de pago inicial con Chase y la comprensión de las finanzas de propiedad de vivienda el 22 de mayo a las 5:00 PM. Regístrese en tinyurl.com/May-22nd

Para suscribirse a nuestro boletín electrónico dedicado a los recursos de vivienda y la educación de los compradores de vivienda, escanear el código QR.

San Pablo Youth Internship Opportunity

Paid work experience for San Pablo youth

Through the San Pablo Back-to-Business (B2B) Program, which provides technical assistance and financial relief in the form of grants to qualified small businesses in San Pablo, San Pablo EDC offers a youth internship opportunity for City of San Pablo youth ages 16 to 20.

Internships are eight (8) to 12 weeks long, offer six to 12 hours per week, pay \$20 per hour and start in May or September 2024.

Interns will gain in-demand skills, work with local businesses, build their network and be mentored by staff in a professional setting.

Applications are open. Contact aurorab@sanpabloedc.org or go to tinyurl.com/Youth-Internship to apply.

Oportunidad de prácticas para jóvenes de San Pablo

Experiencia laboral remunerada para los jóvenes de San Pablo

A través del programa San Pablo Back-to-Business (B2B), que proporciona asistencia técnica y ayuda financiera en forma de subvenciones a pequeñas empresas cualificadas de San Pablo, San Pablo EDC ofrece una oportunidad de prácticas para jóvenes de 16 a 20 años de la ciudad de San Pablo.

Las prácticas tienen una duración de ocho (8) a 12 semanas, ofrecen de seis a 12 horas a la semana, pagan 20 dólares por hora y comienzan en mayo o septiembre de 2024.

Los pasantes obtendrán habilidades en demanda, trabajarán con empresas locales, construirán su red y serán asesorados por el personal en un entorno profesional.

Las solicitudes están abiertas. Póngase en contacto con aurorab@sanpabloedc.org o visite tinyurl.com/Youth-Internship.

Have a Business that Needs Direct Mail Marketing?

EDC designs direct mail the ad share to over 27,000 households in West Contra Costa. To secure your June ad share space, go to tinyurl.com/AdShareEDC contact info@sanpabloedc.org or 510-215-3204 by May 1st; September ad share deadline is August 1.

¿Tiene un negocio que necesita marketing directo por correo?

La EDC diseña el envío directo del anuncio compartido a más de 27,000 hogares de West Contra Costa. Para asegurar su espacio en el anuncio de junio, vaya a tinyurl.com/AdShareEDC en contacto con info@sanpabloedc.org o 510-215-3204 antes del 1 de mayo; la fecha límite para el anuncio de septiembre es el 1 de agosto.

Your Business Dream Starts Here

DreamBuilder is a series of 13 FREE online business courses. The goal of the program is to prepare entrepreneurs with business basics & help build a business plan.

Su Sueño de Negocio Comienza Aquí

DreamBuilder es una serie de 13 cursos de negocios en línea GRATUITOS. El objetivo del programa es preparar a los empresarios con conceptos básicos de negocios y ayudar a construir un plan de negocios.

To register, please visit:
Para registrarse, por favor visite:
tinyurl.com/Dream-Builder

SAN PABLO EDC SPONSORS

PATROCINADORES DE SAN PABLO EDC

Diamond Sponsors

Patrocinadores Diamante

BMO

Mechanics Bank

Wells Fargo

Gold Sponsors

Patrocinadores Oro

La Strada Ristorante Italiano

Travis Credit Union

Silver Sponsor

Patrocinador Plata

MCE (Marin Clean Energy)

Workforce Development Board of Contra Costa

Bronze Sponsors

Patrocinadores Bronce

AC Transit

Drs. Castro, van Dyk, and Alderfer

Mark Porter- Ameriprise Financial Services

MVRod Team

San Pablo EDC Members

Miembros de San Pablo EDC

- ABC Power Washing
- Adobe Liquors
- El Portal Cleaners
- Grocery Outlet
- Meat Market DC
- Tacos El Chino
- CoolVu of West Contra Costa
- Delores "Dee" Johnson Broker
- Downtown Realty Inc.
- Pegaso Cleaning Services
- Professional Property Management
- Royal Indian Restaurant
- San Pablo Smiles Dentistry
- Song Thuy Nguyen- Farmers Insurance
- Speed Lube (San Pablo)
- West County READS
- BMO Bank
- El Agave Azul
- Finas Pizza
- Mr. Fix it
- Nerd Crossing
- VistAbility



El Palenque Grill – B2B Testimonial

"Hello, I am Veronica Garcia, owner of El Palenque Grill in San Pablo. For more than five years, we have served the community with authentic Mexican food and live music."

Due to COVID-19, like most restaurants, we saw a downturn in business. We learned about the B2B grant from San Pablo EDC with whom we've worked since we opened. The grant process was very simple; I just needed to fill out an application and provide basic business documents. The grant was used to cover supplies and help make payroll."

The San Pablo EDC team always goes out of their way to help businesses and answer questions for us. They've engaged us in campaigns to help refer more business and provided support to find new employees, like the on-the-job training (OJT) program."

El Palenque Grill - Testimonio B2B

"Hola, soy Verónica García, propietaria de El Palenque Grill en San Pablo. Durante más de cinco años, hemos servido a la comunidad con auténtica comida mexicana y música en vivo."

Debido a COVID-19, como la mayoría de los restaurantes, vimos un descenso en los negocios. Conocimos la subvención B2B a través de la EDC de San Pablo, con la que hemos trabajado desde que abrimos. El proceso de obtención de la subvención fue muy sencillo; solo tuve que rellenar una solicitud y aportar documentos básicos del negocio. La subvención se utilizó para cubrir suministros y ayudar a pagar las nóminas."

El equipo de la EDC de San Pablo siempre se desvive por ayudar a las empresas y responder a nuestras preguntas. Nos han involucrado en campañas para ayudar a remitir más empresas y nos han proporcionado apoyo para encontrar nuevos empleados, como el programa de formación en el puesto de trabajo (OJT)."

Thank you, Veronica, for providing authentic Mexican dishes in a welcoming restaurant and offering outdoor seating where the community may enjoy your food. You have given multiple people living-wage employment while finding ways to give back.

Gracias, Verónica, por ofrecer auténticos platos mexicanos en un restaurante acogedor y por ofrecer asientos al aire libre donde la comunidad puede disfrutar de tu comida. Has proporcionado a muchas personas un empleo con un salario digno y, al mismo tiempo, has encontrado la manera de retribuir a la comunidad.

BACK-TO-BUSINESS (B2B) GRANTS

San Pablo Back-to-Business (B2B) Fund provides financial relief in the form of grants to qualified, currently *licensed small businesses within the incorporated City of San Pablo's boundaries* injured by the pandemic.

Application available:

- April 1 - 30 & June 1 - 30

Fondo para devolver-a-negocios de San Pablo

El Fondo San Pablo Back-to-Business (B2B) brinda alivio financiero en forma de subvenciones a *pequeños negocios calificadas y actualmente con licencia dentro de los límites incorporados de la ciudad de San Pablo* afectadas por la pandemia.

Solicitud disponible:

- 1 - 30 de abril y 1 - 30 de junio

To apply, please visit / Para aplicar, por favor visite:

tinyurl.com/B2BApplicationForm

"MINI-BIGs"

Mini-Business Investment Grants *

Application available

May 1 – May 30, 2024

Minibecas de Inversión Empresarial*

Solicitud disponible

1 de mayo - 30 de mayo de 2024

To apply, please visit / Para aplicar, por favor visite:

tinyurl.com/Mini-BIGS-Form



Workforce Success Story – Steven C.

San Pablo residents rise!

Many people aspire to pivot into high-wage, in-demand industries like IT, but need help getting started. For San Pablo resident, Steven C., he needed to decide his next move and feel more competitive in the current job market.

Luckily, his wife had worked with San Pablo EDC to set her career goal and fund her study at Contra Costa College, so he reached out about enrolling in an IT training and certification program.

First, Steven worked with San Pablo EDC to enroll in the WIOA workforce program. Through funding from WIOA, Measure S and other grants, Steven was able to enroll in the IT training program completely free of cost.

In addition to vocational training and coaching, he received critical supports, such as stipends for expenses, food gift cards, network-building, moral support, and job readiness training.

Having completed training and informational interviews, Steven says things are going well. He says it was great preparation as he begins this exciting new career.

“Stay in touch with people, figure out a goal, and find resources to support you and to help you learn.”

Career & Employment Opportunity

San Pablo residents have exclusive access

Tired of working a job where you are not paid well and don't have benefits?

Healthcare and IT job opportunities are on the rise. San Pablo EDC's job is to help train our eligible residents interested in becoming certified for these careers.

There is a wide range of available career training options, and for those who want to accelerate their training, you may qualify to dual enroll at Contra Costa College and at one of our other training providers, multiplying certifications.

If you live in the incorporated City of San Pablo and are interested in building a career in either the healthcare or IT fields, please contact us at 510-215-3200.

Cuento de éxito de la fuerza laboral – Steven C.

¡Se levantan los residentes de San Pablo!

Muchas personas aspiran a pivotar hacia industrias de alta demanda y salarios altos como IT, pero necesitan ayuda para comenzar. Para Steven C., residente de San Pablo, necesitaba decidir su próximo paso y sentirse más competitivo en el mercado laboral actual.

Afortunadamente, su esposa había trabajado con San Pablo EDC para establecer su meta profesional y financiar sus estudios en Contra Costa College, por lo que se acercó para inscribirse en un programa de capacitación y certificación de IT.

Primero, Steven trabajó con San Pablo EDC para inscribirse en el programa de fuerza laboral de WIOA. A través de la financiación de WIOA, la Medida S y otras subvenciones, Steven pudo inscribirse en el programa de capacitación en IT de forma totalmente gratuita.

Además de la capacitación profesional y el asesoramiento, recibió apoyos fundamentales, como estipendios para gastos, tarjetas de regalo de alimentos, creación de redes, apoyo moral y capacitación para la preparación laboral.

Después de haber completado la capacitación y entrevistas informativas, Steven dice que las cosas van bien. Dice que fue una gran preparación para comenzar esta nueva y emocionante carrera.

“Manténgase en contacto con las personas, determine una meta y encuentre recursos que lo apoyen y lo ayuden a aprender.”

Oportunidad de Carrera y Empleo

Los residentes de San Pablo tienen acceso exclusivo

¿Cansado de trabajar en un trabajo en el que no le pagan bien y no tiene beneficios?

Las oportunidades de trabajo en el sector de la salud y la tecnología de la información están en aumento. El trabajo San Pablo EDC es ayudar a capacitar a nuestros residentes elegibles interesados en obtener la certificación para estas carreras.

Hay una amplia gama de opciones de capacitación profesional disponibles, y para aquellos que desean acelerar su capacitación, pueden calificar para inscribirse en Contra Costa College y en uno de nuestros otros proveedores de capacitación, multiplicando las certificaciones.

Si vive en la ciudad incorporada de San Pablo y está interesado en desarrollar una carrera en los campos de la salud o la tecnología de la información, comuníquese con nosotros al 510-215-3200.



Job Searching? Need Funding for Training?

WIOA Orientation – Tuesdays, 10:00 AM

Available on-demand any time:
www.sanpabloedc.org/wioa/wioa-orientation

Call or connect via Zoom to learn about the free WIOA job search and training funding program.

Join via Zoom: tinyurl.com/SpedcWIOA or dial +1 669-900-9128, meeting ID: 881 9069 5708, password: #

San Pablo residents are eligible for a special training grant!

¿Buscando trabajo?

¿Necesita financiamiento para capacitación?

Orientación de WIOA: Martes, 10:00 AM

Disponible a cualquier hora:
www.sanpabloedc.org/wioa/wioa-orientation

Llame o conéctese a través de Zoom para obtener información sobre el programa gratuito de búsqueda de empleo y capacitación de WIOA y los fondos disponibles. Únase a través de Zoom: <https://tinyurl.com/SpedcWIOA> o marque +1 669-900-9128, ID de reunión: 881 9069 5708, contraseña: #

Residentes de San Pablo están elegibles para una beca especial para entrenamiento!

Upcoming Virtual Hiring Fairs

Próximas ferias virtuales de contratación

- March 27 (27 de marzo)
- April 24 (24 de abril)
- May 22 (27 de marzo)

@2:00 – 3:00 PM



Workforce Financial Education Resources

Join us with our partner Chase in-person or virtually for a *Lunch & Learn* every 3rd Wednesday of every month to learn how to improve your financial health and start achieving your financial goals.

Recursos de educación financiera de la fuerza laboral

Únase a nosotros con nuestro asociado CHASE en persona o virtualmente para un *Almuerzo y Aprendizaje* cada tercer miércoles de cada mes y aprenda cómo mejorar su salud financiera y comenzar a alcanzar sus metas financieras.

Register at/Para registrarse:

www.sanpabloedc.org/Calendar

Upcoming Webinars for Businesses

Próximos seminarios web para negocios

Navigating the Path to Business Success: Legal Insights for New Entrepreneurs

April 25, 2024, 4 – 5 PM

tinyurl.com/April-25th

Acceso al capital

27 de junio de 2024, 3:30 – 4:30 PM

tinyurl.com/June-27th

TEAMWORK SAN PABLO "2024 Year of Revitalization"

San Pablo EDC
1000 Gateway Avenue
San Pablo, CA 94806

POSTAGE

POSTAGE PATRON



Sponsor Appreciation Spotlight: MCE

MCE has a lot to offer San Pablo residents and businesses

Agradecimiento a los patrocinadores: MCE

MCE tiene mucho que ofrecer a los residentes y negocios de San Pablo

We see MCE on our monthly energy bill, but who are they? MCE offers renewable, locally-controlled, cost-competitive electricity for more than 1.5 million residents and businesses in 37 Bay Area communities. MCE offers 60-100% renewable energy, greening our electricity supply while investing in local energy programs.

Along with their partners, MCE has redefined the local energy landscape and strives to create a better future for all. MCE is grateful to be a part of the San Pablo community and looks forward to serving you in 2024!

San Pablo EDC would like to thank MCE for the green energy programs it offers San Pablo residents and businesses, and for its ongoing support of our community through our work. MCE helps organizations like San Pablo EDC meet their mission by ensuring green energy is within reach, ultimately reducing energy bills and carbon footprint.

Vemos a MCE en nuestra factura mensual de la electricidad, pero ¿quiénes son? MCE ofrece un servicio de electricidad renovable, controlado localmente y con costos competitivos a más de 1.5 millones de residentes y negocios en 37 comunidades del Área de la Bahía. MCE ofrece entre un 60 y un 100% de energía renovable, lo que permite que nuestro suministro de electricidad sea más ecológico a la vez que se invierte en programas energéticos locales.

Junto con sus socios, MCE ha redefinido el panorama energético local y se esfuerza por crear un futuro mejor para todos. MCE agradece formar parte de la comunidad de San Pablo y espera poder servirle en 2024.

San Pablo EDC desea agradecer a MCE por los programas de energía verde que ofrece a los residentes y empresas de San Pablo, y por su continuo apoyo a nuestra comunidad a través de nuestro trabajo. MCE ayuda a organizaciones como San Pablo EDC a cumplir su misión asegurando que la energía verde esté a su alcance, reduciendo en última instancia las facturas de energía y la huella de carbono.



EL PORTAL is a quarterly update of projects and programs serving the residents and businesses of San Pablo, CA. The newsletter, a collaborative project by San Pablo City staff and the San Pablo EDC, is designed to enhance communications within the community.

EL PORTAL es un boletín trimestral de proyectos y programas dirigida a los residentes y los negocios de San Pablo, CA. Este boletín, es un proyecto de colaboración del personal de la ciudad de San Pablo y San Pablo EDC, está diseñado para mejorar las comunicaciones dentro de la comunidad.

Contributors/Colaboradores:

Charles Ching, Greg Dwyer, Casey Erlenheim, Mel Mackson, Itzel Gomez, Acting Chief Brian Bubar, Captain James Laughter, Matt Rodriguez, Jacqueline Alejandre, Saeid Babay Hosseini, Aurora Betancourt, Leslay Choy, Owen Hershey, Sepideh Karimiziarani, Marco Sandoval and Natalie Valencia

Graphic Design: Hi@Roya.Studio

FOR MORE INFO:

Casey Erlenheim, 510-215-3008
CaseyE@sanpabloca.gov

Leslay Choy, 510-215-3200
leslayc@sanpabloedc.org

EMAIL UPDATES:

To get updates on City events and services, register your email at www.sanpabloca.gov

Sign up for Email Updates from the San Pablo EDC at: eepurl.com/gNsIbn

FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA



Facebook

@SanPabloEDC
@sanpablopolice
@sanpabloca



Twitter

@SanPabloEDC
@sanpablopd_insta
@cityofsanpablo_ca



Instagram

@SanPabloEDC
@SanPabloPolice
@CityofSanPablo

Quarterly Newsletter of San Pablo News and Events
Boletín Trimestral de Noticias y Eventos de San Pablo